

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Die Hugonotten**

**Meyerbeer, Giacomo**

**Leipzig [u.a.], [ca. 1836]**

[C. Fortsetzung des Finals]

[urn:nbn:de:bsz:31-242883](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-242883)

## ALLEGRO MODERATO.

(selbstgefillig, fast gesprochen,  
avec suffisance, presque parlé.)

NEVERS.

Zwar manchmal  
Trop de mé-

PIANOFORTE.

## ALLEGRO MODERATO.

lästig wird zu vie-le Gunst der Frau—en, denn oft zu viel be—  
rite aus—si quel-que-fois im—por—tu—ne, mais puis-qu'en—fin, mongehren sie; doch will ich dieser Un—be—kan—ten noch ver—trau—en,  
cher a—mi, on ne peut se soustraire aux coups de la for—tu—ne,

URBAN.

da—rum gieb mir den Brief!  
don—ne donc, don-ne donc!Seid denn Ihr Sir Raoul de Nan—  
Se—riez-vous sir Raoul de Nan—

gis? die-sen Brief, an ihn soll ich ihn ge-ben. Wie? an  
gis? c'est à lui que ce bil-let s'a-dres-se. CHOR. Ah! grands

Was sagst du? Wie? an  
Que dis-tu? Ah! grands

MARCEL.  
Meinem Herrn? er ist hier, seht da-hier, seht da-hier, er ist hier, seht da-  
C'est mon mai-tre, il est là, le voi-là, il est là, le voi-ci, le voi-

ihn?  
Dieux!

ihn?  
Dieux!

URBAN. (reicht ihm das Billet.  
présentant un billet à Raoul.)

Nehmet hier!  
C'est pour vous! (liest.  
lisant.)

Wie? mir? Nach fünf Uhr al-so-gleich, Herr Ritter von Nan-  
Qui? moi? A-vant la fin du jour, sir Raoul de Nan-

hier.  
ci.

gis,  
gis,  
wird eine Kutsche, Euch vom Hofe ab-ge-sandt,  
*un coche de la cour viendra pour vous cher-cher,*

bei dem Hause Euch fin-den, die Au-gen lasst Euch immerhin ver-  
*montez y sans rien di-re, les yeux voi-lés, et laissez vous con-*

bin-den; werdet Ihr wohl es wa-gen?  
*di-re; aurez-vous ce cou-ra-ge?*

Recit.  
Ich seh, es wird ein Scherz mit mir wohl hier ge-  
*Allons! à mes de-pens je vois que l'on veut*

*crese.* Recit.

trieben, doch mag es auch drum sein, ich versuchs, will'ge ein. So steht's geschrieben.  
*ri-re, il en peut cou-ter cher; eh bien! soit! j'y con-sent. Li-sez vous mé-me.*

Poco Andante.

(Einer von den Gästen zieht ihn dem Andern.  
L'un passe la lettre à l'autre et ainsi de suite jusqu'à ce que elle ait passée par toutes les mains.)

(Raoul gibt Nevers den Brief.  
Raoul donne la lettre à Nevers.)

NEVERS. (erstaunt und leise.  
étonné et à voix basse.)

Seh' ich recht?  
Ah grands Dieux!

Poco Andante.

MERU. COSSE. TAVANNES. *pp*

Ih-re Hand! Und ihr Siegel!  
Son ca-chet! Sa de-vi-se! *CHOR.* Ih-re  
Est il

Ist es möglich?  
O sur-prise!

Hand! es ist klar.  
vrai? c'est sa main?

Welches Glück! es ist wahr.  
Son bon-heur est cer-tain.

*Andantino.*

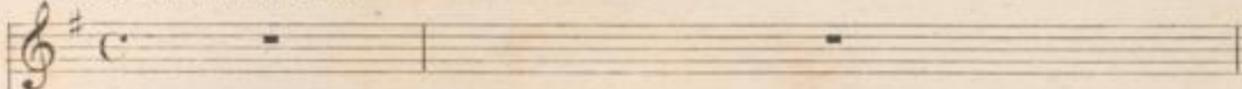
*Andantino.*

8

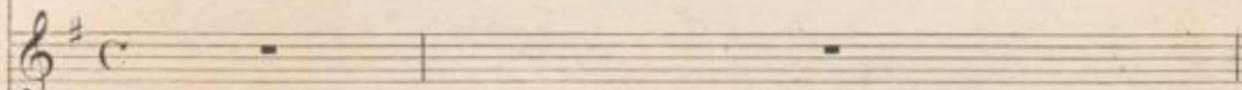
(Die Herren berathen sich unter einander, dann tritt Nevers zu Raoul macht ihm eine tiefe Verbeugung und nimt ihn bei der Hand.  
Les seigneurs se consultent entre eux secrètement, puis Nevers s'ap-proche du côté de Raoul faisant un profond salut et lui prenant la main.)

ALL<sup>to</sup> BEN MODERATO.

URBAN.

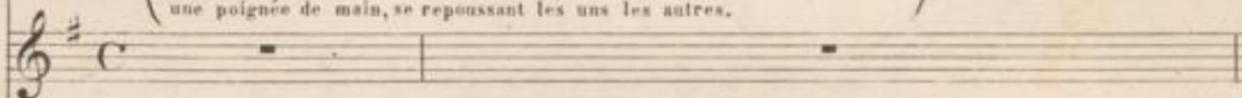


TAVANNES.

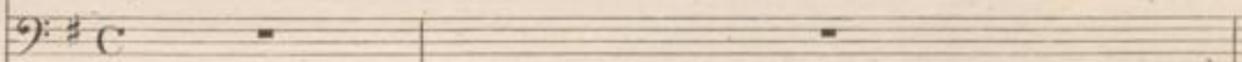


(Alle Uebrigen suchen sich während des Folgenden Raoul zu nähern und ihm  
freundlich die Hand zu drücken.  
Tous cherchent pendant ce couplet à s'approcher de Raoul et à lui donner  
une poignée de main, se repoussant les uns les autres.)

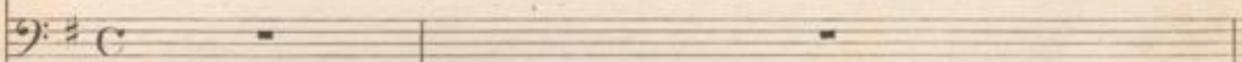
COSSÉ.



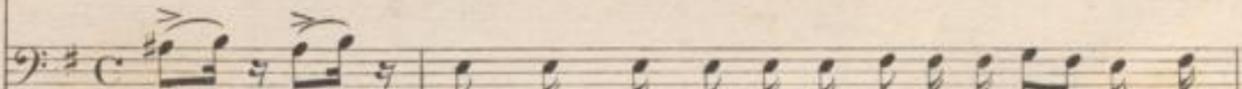
REZ.



MERU.

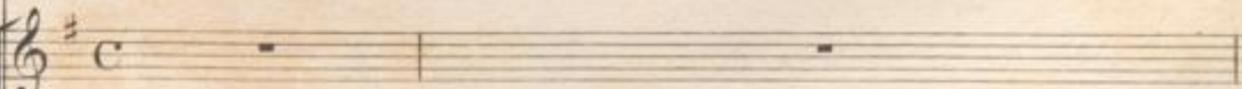


NEVERS.



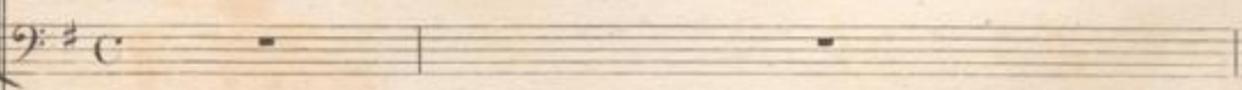
Dass ich lieb' Euch und ach - te, das wollet ge - fäl - ligst be -  
Vous sa - vez si je suis un a - mi, un a - mi sûr et

Tenor.

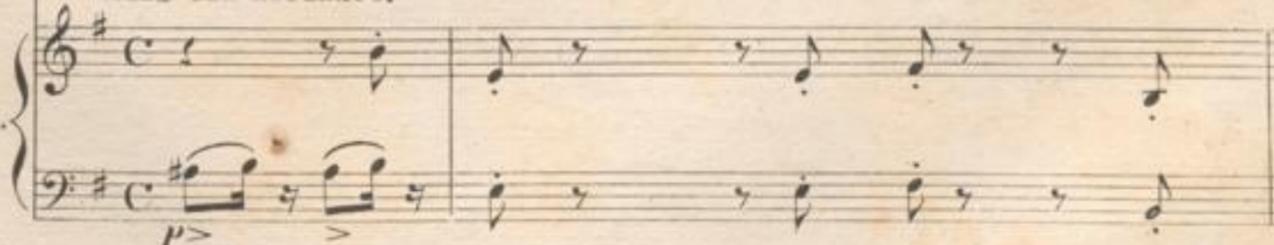


CHOR.

Bass.

ALL<sup>to</sup> BEN MODERATO.

PIANOFORTE.



MERU.  
Eu — re Freundschaft wollt fer — ner, auch ferner, Herr Rit — ter, mir  
NEVERS. *S'il fal — lait, s'il fal — lait vous ser — vir, s'il fal — lait vous dé —*  
denken.  
*tendre.*

REZ.  
Was Euch Ue — bles geschieht, wür — de bit — ter, ja bit — ter mich  
MERU. *Oui, de nous, oui, de nous, de nos bras vous pou — vez tout at —*  
schenken.  
NEV. *fen — dre.*

Was Euch  
*Oui, de*

TAVANNES.  
Eu — re  
*S'il fal —*  
COSSE. *>*  
Eu — re Freundschaft wollt ferner, ja ferner, Herr Rit — ter, mir  
*S'il fal — lait, s'il fallait vous servir, s'il fallait vous dé —*  
kränken wollt ferner auch meiner in Freundschaft ge — den — ken.  
*ten dre, seigneur, vous pouvez, vous pouvez tout at — ten — dre.*  
Ue — bles ge — schieht, wür — de bit — ter, ja bit — ter mich krän — ken wollt ferner auch meiner in Freundschaft ge —  
*nous, oui, de nous, de nos bras vous pouvez tout at — ten — dre, seigneur, vous pouvez, vous pouvez tout at —*

U. *poco*  
Eu — re  
Vous sa —

T.  
Freundschaft wollt ferner, ja ferner, Herr Rit-ter, mir schenken, ja freundlich mir sehen — ken,  
*lait vous ser- vir, s'il fallait vous dé- fen- dre, de nous vous pouvez tout at- ten- dre,*

C.  
sehen — ken, wollt ferner, ja ferner, Herr Rit-ter, mir schenken.  
*fen- dre, de nous, de nos bras vous pouvez tout at- ten- dre.*

B.  
Eu — re Freundschaft wollt fer-ner mir  
*S'il fal- lait vous ser- vir, vous dé-*

M.  
Eu — re — Freunde sind wir, wie ihr wisst wie ihr wisst je-der  
Vous sa — vez vous savez qu'en tout tems nous se- rons vos a-

N.  
den — ken.  
ten — dre.

cresc. poco a poco.

U. Freunde sind wir, wie ihr wisst, wie ihr wisst jederzeit, seid nun auch uns im Glücke jetzt zum Dienst be-  
vez qu'en tout tems, qu'en tout tems nous se-ront vos a-mis, vous vous en sou- viendrez, vous me l'a-vez pro-

T. wollet mein freundlich denken, im Glücke den- ket freundlich mein in eu- rem  
vous pouvez tout at-tendre, vous vous en sou- viendrez, vous me l'a-vez pro-

C. Baut auf mich! o denket mein! o denket  
Comp-tez y, n'oubliez pas, n'oubliez

R. schenken, in Freundschaft auch ferner gewo- gen mir sein, im Glücke denket mein, im Glücke denket  
ten-dre, seigneur, vous pouvez tout at-ten-dre de nous, vous vous en souviendrez, vous me l'a-vez pro-

M. Zeit, im Glücke denket mein, im Glücke denket  
mis, vous vous en souviendrez, vous me l'a-vez pro-

N. Wollt auch ferner gewo- gen mir sein, im Glücke denket mein, im Glücke denket  
Vous pou-vez tout at-ten-dre de nous, vous vous en souviendrez, vous me l'a-vez pro-

Im Glü-cke

A nous vous

cresc. poco a poco.

*crese molto.*

U. reit, denkt mein in eu-rem Glück, denkt mein in eu-rem  
 mis, à nous à vo-tre tour plus tard vous pen-se-

T. Glück, denkt mein in eu-rem Glück, denkt mein in eu-rem  
 mis, à nous à vo-tre tour plus tard vous pen-se-

C. mein, denkt mein in eu-rem Glück, denkt mein in eu-rem  
 pas, à nous à vo-tre tour plus tard vous pen-se-

B. mein, denkt mein in eu-rem Glück, denkt mein in eu-rem  
 mis, à nous à vo-tre tour plus tard vous pen-se-

M. mein, denkt mein in eu-rem Glück, denkt mein in eu-rem  
 mis, à nous à vo-tre tour plus tard vous pen-se-

N. mein, denkt mein in eu-rem Glück, denkt mein in eu-rem  
 mis, à nous à vo-tre tour plus tard vous pen-se-

den- ket mein, denkt mein in eu-rem

pen- se- rez, vous me la- rez pro-

*più cresc.*

U. Glück, ja denket mein in eu-rem Glück, in eurem Glück, in eu-rem, eu-rem Glück! —  
 rez, à nous à vo-tre tour plus tard vous pense-rez, vous ne l'ou-blie-rez pas! —

*più cresc.*

T. Glück, ja denket mein in eu-rem Glück, in eurem Glück, in eu-rem, eu-rem Glück! —  
 rez, à nous à vo-tre tour plus tard vous pense-rez, vous ne l'ou-blie-rez pas! —

*più cresc.*

C. Glück, ja denket mein in eu-rem Glück, in eurem Glück, in eu-rem, eu-rem Glück! —  
 rez, à nous à vo-tre tour plus tard vous pense-rez, vous ne l'ou-blie-rez pas! —

*più cresc.*

B. Glück, ja denket mein in eu-rem Glück, in eurem Glück, in eu-rem, eu-rem Glück! —  
 rez, à nous à vo-tre tour plus tard vous pense-rez, vous ne l'ou-blie-rez pas! —

*più cresc.*

M. Glück, ja denket mein in eu-rem Glück, in eurem Glück, in eu-rem, eu-rem Glück! —  
 rez, à nous à vo-tre tour plus tard vous pense-rez, vous ne l'ou-blie-rez pas! —

*più cresc.*

N. Glück, ja denket mein in eu-rem Glück, in eurem Glück, in eu-rem, eu-rem Glück! —  
 rez, à nous à vo-tre tour plus tard vous pense-rez, vous ne l'ou-blie-rez pas! —

*più cresc.*

Glück, denkt mein in eu-rem Glück, in eurem Glück, in eu-rem, eu-rem Glück! —  
*più cresc.*

*mis,* à nous à vo-tre tour vous pense-rez, vous ne l'ou-blie-rez pas! —

*più cresc.*

Ped. *er. f dim.*

U. *f* Viel!  
Tout!

T. **RAOUL.**  
Welch Aenderung ist das nun! was kann ich für Euch thun?  
*Quel change-ment soudain! que puis je done, grand Dieu!*

C. **TAVANNES.**  
Viel!  
Tout!

B. **MARCEL.**  
Viel!  
Tout!

M.

N.

Viel!  
Tout!

*p* *f*